



*Whoever does not take up their cross
and follow me is not worthy of me.*

Matthew 10:38

June 28, 2020

THOUGHTS FROM FR. G

As we continue working our way through this pandemic, we are all trying to figure out what is the right thing to do in various circumstances. Should I go to the grocery store or order online and pick it up? Can I plan a vacation? Am I safe going to the hair salon? Is it all right for me to go to Mass? There do not seem to be clear answers to many of the questions with different states having different policies and so confusion reigns. Dr. Anthony Policastro recently shared a helpful chart comparing the relative risk of various activities, and I have shared this on our Facebook page (<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=3228318767227093&set=a.152767868115547&type=3&theater>). I did this because it lists going to church as the second most risky behavior, on a par with going to a sports stadium, amusement park, gym or a buffet. This does not seem to take into account any safety measures that have been implemented, not only in church but also in all other venues. According to this chart, there is more of a risk of catching or spreading COVID19 by going to church than by going to a casino, restaurant, hair salon, mall, riding on a plane or shopping for groceries. For me, it put things into perspective. Some believe that “God would not allow anyone to catch this virus by going to church”. Sadly, this is not true. Churches throughout the world have been found to be the source of transmission, and I personally know of many priests who have died from this virus, including one of our own priests – Fr. Hilary Rogers.

I am sharing this so that you know that I am not being mean or overreacting or trying to create fear. I am simply following the best advice and guidance that God has given us. Believe me, no one will be happier when we can tell everyone to come to Mass without having to worry about spreading COVID 19! I simply do not want to jump the gun and be the cause of anyone contracting this disease by not following the God-given wisdom of the experts. I know you may think I am crazy, resent me or even be angry with me, but I will have to answer to God for my actions, not the actions of others. And I pray that I will be able to say that I did my best to protect the people entrusted to me as their pastor. I thank you for your understanding and ask for your prayers.

As I announced at Mass last Sunday, a couple in our parish have come forth and offered to pay the estimated \$4,000 for the equipment and installation of a permanent system that will enable us to live-stream Mass from our church! Up until now I have been using my iPhone, which is not the best sound quality and is rather cumbersome. The new system will enable up to shift the camera automatically from the chair to the Ambo to the Altar and will be connected to our sound system for great audio quality. I am waiting to make the arrangements for the purchase and installation, and I will keep you posted. Please pray for this wonderful couple and ask God to bless them for their generosity!

I am continuing the Daily Reflection which is live-streamed on our Facebook page (www.facebook.com/OLLSeafordDE) with a link from our webpage (www.OLLSeaford.org). Thanks for the good feedback and interest in this effort to remain connected digitally!

Have a safe week, everyone! May God bless you and your loved ones.

Fr. Giuliano

28 de junio de 2020

PENSAMIENTOS DE PADRE GIULIANO

A medida que continuamos trabajando en esta pandemia, todos intentamos descubrir qué es lo correcto en diversas circunstancias. ¿Debo ir al supermercado o hacer un pedido en línea y recogerlo? ¿Puedo planear unas vacaciones? ¿Estoy seguro de ir a la peluquería? ¿Está bien para mí ir a misa? Parece que no hay respuestas claras a muchas de las preguntas con diferentes estados que tienen políticas diferentes, por lo que reina la confusión. El Dr. Anthony Policastro recientemente compartió un cuadro útil que compara el riesgo relativo de varias actividades, y lo he compartido en nuestra página de Facebook

(<https://www.facebook.com/photo.php?fbid=3228318767227093&set=a.152767868115547&type=3&theater>) Hice esto porque enumera ir a la iglesia como el segundo comportamiento más arriesgado, al igual que ir a un estadio deportivo, parque de diversiones, gimnasio o un buffet. Esto no parece tener en cuenta ninguna medida de seguridad que se haya implementado, no solo en la iglesia sino también en todos los demás lugares. De acuerdo con este cuadro, existe un mayor riesgo de contraer o propagar COVID19 al ir a la iglesia que a un casino, restaurante, peluquería, centro comercial, viajar en avión o comprar comestibles. Para mí, puso las cosas en perspectiva. Algunos creen que “Dios no permitiría que nadie contraiga este virus yendo a la iglesia”. Lamentablemente, esto no es cierto. Se ha descubierto que las iglesias de todo el mundo son la fuente de transmisión, y personalmente conozco a muchos sacerdotes que han muerto a causa de este virus, incluido uno de nuestros propios sacerdotes, el Padre. Hilary Rogers

Estoy compartiendo esto para que sepas que no estoy siendo malo o exagerando o tratando de crear miedo. Simplemente estoy siguiendo los mejores consejos y orientación que Dios nos ha dado. ¡Créame, nadie será más feliz cuando podamos decirle a todos que vengan a Misa sin tener que preocuparse por difundir COVID 19! Simplemente no quiero saltar el arma y ser la causa de que alguien contraiga esta enfermedad al no seguir la sabiduría dada por Dios de los expertos. Sé que puedes pensar que estoy loco, resentirme o incluso estar enojado conmigo, pero tendré que responderle a Dios por mis acciones, no por las acciones de los demás. Y rezo para poder decir que hice lo mejor que pude para proteger a las personas que me confiaron como su pastor. Les agradezco su comprensión y les pido sus oraciones.

Como anuncié en la misa el domingo pasado, una pareja de nuestra parroquia se presentó y ofreció pagar los \$ 4,000 estimados por el equipo y la instalación de un sistema permanente que nos permitirá transmitir la misa en vivo desde nuestra iglesia. Hasta ahora he estado usando mi iPhone, que no es la mejor calidad de sonido y es bastante engorroso. El nuevo sistema permitirá cambiar la cámara automáticamente de la silla al Ambo al Altar y se conectará a nuestro sistema de sonido para una excelente calidad de audio. Estoy esperando hacer los arreglos para la compra e instalación, y los mantendré informados. ¡Ore por esta maravillosa pareja y pídale a Dios que los bendiga por su generosidad!

Continúo la reflexión diaria que se transmite en vivo en nuestra página de Facebook (www.facebook.com/OLLSeafordDE) con un enlace desde nuestra página web (www.OLLSeaford.org). ¡Gracias por los buenos comentarios e interés en este esfuerzo por permanecer conectado digitalmente!

¡Que tengan una semana segura, todos! Que Dios los bendiga a ustedes y a sus seres queridos.

P. Giuliano



13th Sunday in Ordinary Time

June 28, 2020

Mass  for the
Intentions *for the Week*

Saturday	Father's Day Intentions	
Sunday	June 28, 2020 Father's Day Intentions † Betty Fennell † Jim Bold † Brandon Perez- Martinez	Fennel Family Piquette Girls Kristel Perez
Monday	† Lee Roy & Esther Hanna	Betty Pozsgay
Tuesday	† Genevieve Grasso	Annette Jimmerson
Wednesday	† Freddy Sheehan	Ed Major
Thursday	† Stella & Walter Gilefski † Robert Holzheimer	Walt Gilefski Deacon Nick & Marie Donofrio
Saturday	† Deceased Veterans	Fr. G
Sunday	July 5, 2020 † Fr. Joe Hurley † Elizabeth Griswold † Joseph Fakler	Legion of Mary William Griswold Kelley Family
	† <i>Person is deceased</i>	♥ <i>Person is Living</i>

PREP INFORMATION

Because of the ongoing crisis, and the impossibility to gather catechists and organize registration, we will not be able to offer a Summer Session this year. We will be getting out information regarding next year's PREP and are grateful for your patience and understanding.

INFORMACIÓN DE PREP

Debido a la crisis en curso y la imposibilidad de reunir a los catequistas y organizar el registro, no podremos ofrecer una Sesión de Verano este año. Vamos a obtener información sobre el PREP del próximo año y estamos agradecidos por su paciencia y su comprensión.

Position Available

We are currently accepting letters of interest for the position of Director of Liturgical Music. A candidate for this part-time position should be a musician who is able to accompany the singing at our weekend Masses, coordinate all other musicians and singers and help form a working Liturgy Committee to assist in the planning of liturgical celebrations. Please send a letter of interest with a resume to Fr. Giuliano (giuliano@ollseaford.org or 528 E. Stein Hwy, Seaford, DE 19973) if you would like to be considered.



13º Domingo en Tiempo Ordinario

28 de Junio de 2020

Attention!!

IMPORTANT NOTICE

If you receive a message asking you to buy gift cards for someone in need, **DO NOT RESPOND!** This is a scam where bad people pretend to be me, another priest or even the bishop and try to get unsuspecting targets to buy gift cards and give them the information to redeem them. **I WILL NEVER CONTACT ANYONE AND ASK THEM TO DO THIS!!!** Be careful and protect yourself. The only safe way to help those in need here at the parish is to contribute to the St. Vincent DePaul Society.

NOTICIA IMPORTANTE

Si recibe un mensaje pidiéndole que compre tarjetas de regalo para alguien que lo necesite, ¡**NO RESPONDA!** Esta es una estafa donde la gente mala pretende ser yo, otro sacerdote o incluso el obispo y tratar de conseguir objetivos desprevenidos para comprar tarjetas de regalo y darles la información para redimirlos. ¡¡**NUNCA ME PONDRÉ EN CONTACTO CON NADIE Y PEDIRÉ QUE ELLOS HAGAN ESTO!!!** Ten cuidado y protéjense. La única manera segura de ayudar a los necesitados aquí en la parroquia es contribuir a la Sociedad de San Vicente de Paul.

ONLINE GIVING

With the suspension of Masses, we also are not receiving the weekly offertory from a majority of our parishioners. The exception is for those who are enrolled in our Online Giving Program. I urge you to consider going to our website (www.OLLSeaford.org) and clicking on the "E-Giving" link to participate in this easy and safe way to make your contributions to our parish. Naturally, our bills do not stop just because we do not have a weekly collection. Utilities, salaries, etc. all need to be paid, and we rely on your generosity to keep our parish from falling behind in any of these bills. Thank you for your consideration!

DANDO EN LÍNEA

Con la suspensión de misas, tampoco estamos recibiendo la oferta semanal de la mayoría de nuestros feligreses. La excepción es para aquellos que están inscritos en nuestro Programa de Donación en Línea. Le insisto a que considere ir a nuestro sitio web (www.OLLSeaford.org) y vayan en el enlace "E-Giving" para participar de esta manera fácil y segura de hacer sus contribuciones a nuestra parroquia. Naturalmente, nuestras cuentas no se paran solo porque no tenemos una colección semanal. Los utilidades, los salarios, etc. necesitan ser pagados, y confiamos en su generosidad para evitar que nuestra parroquia se quede atrás en cualquiera de estas facturas. ¡Gracias por su consideración!



13th Sunday in Ordinary Time

June 28, 2020

First Reading: 2 Kings 4:8-11, 14-16a

A woman in Shunem believed strongly in the holiness of the prophet Elisha. To reward her, Elisha promised that she and her aging husband would, within the year, be the parents of a son.

Primera Lectura: 2 Reyes 4:8-11, 14-16a

Una mujer en Sunem creía fuertemente en la santidad del profeta Eliseo. Para recompensarla, Eliseo le prometió que ella y su anciano esposo serían padres de un hijo antes de que pasara un año.

Second Reading: Romans 6:3-4, 8-11

Paul explains to the Romans that by immersion in water at baptism, they “die” to their sins; by rising from the water, they rise from “death and sin” to new life in Christ.

Segunda Lectura: Romanos 6:3-4, 8-11

Pablo le explica a los Romanos que al sumergirse en agua durante el bautismo, ellos “mueren” en sus pecados. Al subir del agua, suben de “la muerte y pecado” a una nueva vida en Cristo.

Gospel: Matthew 10:37-42

With simplicity, Jesus tells his apostles that everyone should love him above all others -- father, mother, son or daughter. He adds, “He who welcomes you, welcomes me.”

Evangelio: San Mateo 10:37-42

Con simpleza Jesús les dice a sus apóstoles que cada persona debe amarlo a El más que a cualquier otro: padre, madre, hijo o hija. Agrega que “El que los recibe a ustedes, me recibe a mí.”

Sunday	2 Kgs/ 2 Rey 4:8-11, 14-16a; Rom 6:3-4, 8-11; Mt 10:37-42
Monday	Acts/Hech 12:1-11; 2 Tim 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19
Tuesday	Am 3:1-8, 4:11-12; Mt 8:23-27
Wednesday	Am 5:14-15, 21-24; Mt 8:28-34
Thursday	Am 7:10-17; Mt 9:1-8
Friday	Eph/ Ef 2:19-22; Jn 20:24-29
Saturday	Am 9:11-15; Mt 9:14-17



13º Domingo en Tiempo Ordinario

28 de Junio de 2020

Sunday Reflection from Loyola Press

Today's Gospel is the conclusion of the instructions and consolations that we have heard Jesus offering to his disciples during the past few weeks. In this passage, Jesus summarizes both the costs of discipleship and its rewards. Once again our understanding of the Gospel is strengthened by considering the context in which it was written and the perspective of Matthew's audience.

The conditions of discipleship outlined in Matthew's Gospel may appear harsh. Yet they underline for us a truth—choosing anything with one's whole heart has consequences. Choosing life with Christ means that every relationship we have must be understood from a new perspective. For many in Matthew's community, this choice brought division to their family.

Matthew also outlines the reward of hospitality offered to Jesus' followers. In today's Gospel, Jesus explains the difficulties of discipleship, yet reveals that those who welcome the disciples have also welcomed him.

Today's Gospel also highlights for us the importance of hospitality in the Christian life. To welcome another in Jesus' name is to extend hospitality to Jesus himself. We have many opportunities in our daily life to reach out to others, to be a welcoming presence and a sign of God's love.

Reflexión Dominical de la Prensa de Loyola

El Evangelio de hoy es la conclusión de las instrucciones y consuelos que hemos escuchado a Jesús ofreciendo a sus discípulos durante las últimas semanas. En este pasaje, Jesús resume tanto los costos del discipulado como sus recompensas. Una vez más, nuestra comprensión del Evangelio se fortalece considerando el contexto en el que fue escrito y la perspectiva de la audiencia de Mateo.

Las condiciones de discipulado descritas en el Evangelio de Mateo pueden parecer duras. Sin embargo, subrayan para nosotros una verdad: elegir cualquier cosa con todo el corazón tiene consecuencias. Elegir la vida con Cristo significa que toda relación que tenemos debe entenderse desde una nueva perspectiva. Para muchos en la comunidad de Mateo, esta elección trajo división a su familia.

Mateo también describe la recompensa de la hospitalidad ofrecida a los seguidores de Jesús. En el Evangelio de hoy, Jesús explica las dificultades del discipulado, pero revela que los que acogen a los discípulos también lo han acogido.

El Evangelio de hoy también destaca para nosotros la importancia de hospitalidad en la vida cristiana. Dar la bienvenida a otro en el nombre de Jesús es extender la hospitalidad a Jesús mismo. Tenemos muchas oportunidades en nuestra vida diaria para dar la mano a los demás, de ser una presencia acogedora y un signo del amor de Dios.